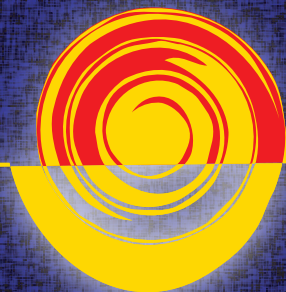


# Easter Teaser



Nr 4 –lavvordat, cuŋománnu 19. b. 2014 /lördag 18. april 2014

## Her vinker Joachim fra seg seieren



Med Ole-Herman H. Sjögren i hælene vinker Joachim Olsen til publikum. Foto: Kenneth Hætta

**Joachim Olsen vinker til publikum i luften ved målet og tror seieren er et faktum. Så slakker han ned – men det er én runde igjen.**

- Dette bildet kan du godt slette, smiler Joachim Olsen (17) fra Karasjøk.

I heatet i klassen semi pro stock skjedde det som våghalsen helst vil glemme så fort som mulig: han ledet og trodde seieren var et faktum i det han hoppet over streken og vinket til publikum over bakken. Men målflagget var ikke i luften.

### Slikt som skjer

- Min feil. Slikt som skjer. Jeg så feil av flagget og tenkte nå vant jeg. Jeg skjønnte at noe var galt da jeg slakket ned og alle suste forbi, sier Olsen skuffet i bussen i depotet etterpå.

Dermed ble det ikke kvalifisering til gullfinalen, som han uansett ikke skulle kjøre. Tøffingen har nemlig seieren i den nordnorske cupen i lomma uansett.

### Populært arrangement

Snøskutercrossen samlet mange i strålende solskinn nedenfor grunnskolen langfredag.

Den gjeve gullfinalen ble vunnet av Adam Reinheim foran

Magnus Lindbäck og Kristoffer Holm.



Kulturviessu lea BEAIVVÁŽIS bivttasčájáhus/  
På Kulturhuset har BEAIVVÁS kostymeutstilling.  
Rabas/Ápent: 16.4.-18.4. & 20.4. Dii/kl. 12:00-16:00

Diedut ja bileahtat/  
Informasjon  
og billetter  
[www.beaivvas.no](http://www.beaivvas.no)



# - Å være her er allerede



## **Aila-duo fra Inari deltar i Sámi Grand Prix, men er godt fornøyd uansett plassering.**

Med sin selvskrevne låt «Naharij kandá» har Heli Aikio og Jessika Lampi, eller Aila duo, et av seks bidrag i sangdelen i årets Sámi Grand Prix.

- Jeg så at det var én uke igjen av fristen og ringte Jessika. Jeg skrev en tekst om gutten i drømmen, mens vi begge lagde musikken. Nå er vi her! ler Heli Aikio, som til

daglig jobber som hjelpepleier på et samiskspråklig daghjem. Jessika Lampi er musikk lærer for barn.

- Å være her er allerede en seier, sier de to.

### **En drøm**

Aikio er sangeren, mens Lampi tar seg av koring og spiller kantele, et finsk strengeinstrument i i sitarfamilien. Deres bidrag «Naharij kandá» er inspirert av brasiliansk bossa nova.

- Øvingene til lørdag, som har

foregått gjennom hele uken, har gått som en drøm. Musikerne får oss virkelig til å slappe av, sier de to.

### **Black Sabbath**

De har begge noe sceneerfaring, og satser på å spille sammen videre etter påsken, forteller Heli Aikio:

- Jeg har oversatt Black Sabbaths «Paranoid» til enare-samisk og vi har arrangert den til kantele. Nå er målet å lage flere sanger og på sikt gå i studio.

# le en seier



Heli Aikio og Jessika Lampi forbereder seg på lørdagens Sámi Grand Prix på isslottet ved hotellet. Foto: Kenneth Hætta

## Aktivitetene i dag og i morgen

### Påskeaften 19. april 2014

- 10.00-18.00 RDM-Guovdageainnu gilišillju  
 12.00 Reinkappkjøring  
 16.00 Juhls: Klassisk påskekonsert m/The Jonas band  
 18.00-20.00 Sami Grand Prix Bákتهárji idrettshall  
 22.00 «Sound of the Sami plains»  
 Thon Ice Adventure Iskino.  
 23.30-03.00 «Alle helters aften» Bákتهárji

### I. påskedag 20. april, 2014

- 11:00 Påskedag - Høytidsgudstjeneste  
 i Kautokeino kirke  
 12.00-16.00 Beivváš kostymeutstilling, Kulturhuset  
 12.00-18.00 RDM-Guovdageainnu gilišillju  
 17.00 "Jag är tusen år" Kulturhuset  
 22.00 Påskejammen på Maras  
 22.00 "Lyden av de samiske viddene"  
 Thon Ice Adventure Iskino.  
 23.00 Varrečohkka disko m/DJ Thor  
 The Man Thon Hotel

## Ekstra bussruter Alta -Kautokeino - Alta

### Kautokeino - Alta

Påskeaften avgang Thon Hotel kl. 22.00

### Alta - Kautokeino

Påskeaften avgang rb.st. Alta kl. 09.00

## Åpningstider

### Festivalkontoret for Samisk musikkfestival på

#### Bákتهárji idrettshall:

kl 12-17 til og med påskeaften.

### Festivalkontoret til Beivváš-teateret på

#### Kulturhuset:

kl. 12-16 alle dager det er forestilling.

### Turistinformasjonen på Thon hotel:

hver dag kl. 11-19.

Påske stemning hos Juhls

Tradisjon tro, ønsker vi velkommen til klassisk konsert Påskelørdag kl: 1630.

Åpent alle dager hele påskeuka.  
 Kl: 0900- 1800

**JUHLS' SILVERGALLERY**  
 Web: www.juhls.no -Tlf: 78 48 43 30

# - All over the world!

For første gang sendes Sámi Grand Prix på radio og nett-TV uten NRK.

GLR er i full gang med forberedelsene til sin første direkteoverføring av Sámi Grand Prix - musikkonkurransen som har blitt arrangert i 24 år og hvor det konkurreres i to klasser, tradisjonell joik og annen musikk - siden 1993 etter at NRK takket for seg.

## En bragd

- Den gang var det en bragd å få lyd ned radiostudioet. I dag er det andre krav og alt går digitalt ut i verden, sier Nils Martin Kristensen.

Samisk høgskole streamer nett-TV fra idrettshallen.

## Kår vinneren

- Sendingen kan følges på samigrandprix.com. Der finner du også informasjon om hvordan du kan være med å kåre en vinner, sier Kristensen.



Redaktør Nils Martin Kristensen foran miksebordet på idrettshallen.  
Foto: Kenneth Hætta

GLRs sending har et budsjett på kr. 300.000 og blir produsert takket være sponsorer, Sametinget og kommunen.

- Vår sending begynner kl. 17 med stuntreportere i salen og blir veldig bra, for å si det slik. Liv, stemning, lyd og leven.

**Film premier tonight at 22:00!**

**“Sound of the Sami plains”**

The first documentary about the Sami joik and singing contest Sámi Grand Prix.

*Welcome!*



**Filbma premiera eahkes dii 22`is!**

**“Sound of the Sami plains”**

Vuosttaš dokumentára ráhkaduvvon  
Sámi Grand Prix birra.

*Bures boahdin!*

*We wish everyone a fantastic Easter Eve!*

*Mii sávvat buohkaide somás beassášlávvdaga!*

**THON**

**Hotel Kautokeino**

[kautokeino@thonhotels.no](mailto:kautokeino@thonhotels.no)

+47 78487000



*Boađe min skuvlii*

*Kom til skolen vår:*

**Áidna boazodoallooahpahuš Norggas.**

Váce skuvlla ja bargga seammás bohccuiguin  
Heivehuvvon oahppu boazodolliide  
Váldde vára árbevieruin ja ovdánahte iežat luonddumáhtu

**Den eneste reindriftsopplæringen i Norge.**

Gå på skole og jobb med rein samtidig  
Tilpasset utdanning for reindrifstøvere  
Viderefør tradisjoner og styrk din kunnskap om naturbruk

**Duodjeoahppu**

Min skuvllas lea duodji guovddážiš  
Dáppe beasat bargat iešgudetlágan duodjeávdnasiiguin, hábmēt  
ja ovddidit duođi sámi kultuvran, fágan ja ealáhussan

På vår skole står duodji i fokus. Her kan du arbeide med ulike duodjimaterialer, designe og videreføre og utvikle duodji som samisk kultur, fag og næring.

*Boađát go?*

*Kommer du?*

**Stem på din favoritt på: [www.samigrandprix.com](http://www.samigrandprix.com).**

**Sámi Grand Prix 2014**

[www.samigrandprix.com](http://www.samigrandprix.com)

*direkte på GLR påskeaften kl 17*

**K Turi trykk & kopi takker: Kautokeino kommune for økonomisk støtte og ikke minst annonsørene.**